
Citizenship Language Pack For Migrants in Europe - Extended

FRANÇAIS

Cours multimédia de langue et de culture pour migrants

Niveau A2

Pour communiquer en France dans la vie de tous les jours

Dialogue 16 : le paiement du loyer

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Retrouvez les vidéos L-pack ici : <https://www.youtube.com/user/L2pack/playlists>

Veillez noter que les vidéos sont stockées sur la chaîne L-Pack de You Tube et que chaque vidéo est disponible en **quatre** versions :

Version A – vidéo sans sous-titres

Version B – vidéo avec sous-titres

Version C – vidéo avec sous-titres et audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Version D – vidéo sans sous-titres et avec l'audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Le logement

Dialogue 16 : le paiement du loyer

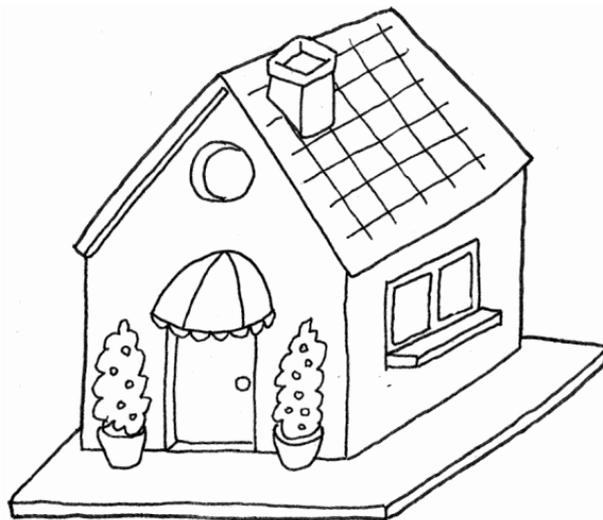
Lien vers les vidéos :

[vidéo a](#)

[vidéo b](#)

[vidéo c](#)

[vidéo d](#)



résumé du dialogue

Cette vidéo montre une conversation entre Céline, Gilles et M. Lorrain. M. Lorrain est le propriétaire de l'appartement où Gilles et Céline loue chacun une chambre.

Céline est la nouvelle colocataire et c'est la première fois que M. Lorrain et elle se rencontrent. Céline est étudiante et ne touche sa bourse qu'en milieu de mois. Elle demande alors à M. Lorrain si elle ne pourrait pas le régler à ce moment-là.

M. Lorrain accepte même s'il a l'habitude de recevoir le loyer en début de mois. En contrepartie, il lui demande de le régler en espèces. Il prépare le reçu pour Céline.

Gilles peut lui payer son loyer et celui de l'autre colocataire, Lisa.

M. Lorrain lui donne les deux reçus.

Dialogue 16 : le paiement du loyer

Lien vers la vidéo :

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLAHmRvsK0yq209Y72VNzHRKAPgZF48Gv2>

	<p>Conversation face à face</p> <p>Situation : M. Lorrain rencontre sa nouvelle locataire, Céline. Gilles en profite pour lui payer le loyer.</p> <p>Personnages : M. Lorrain, le propriétaire ; Céline, la nouvelle locataire ; Gilles, le colocataire qui a présenté l'appartement à Céline.</p>
<p>Céline Gilles M. Lorrain</p>	

Gilles : M. Lorrain, voici Céline, la nouvelle colocataire.

Céline : Bonjour, ravie de vous rencontrer M. Lorrain !

M. Lorrain : Bonjour Céline, bienvenue!

Gilles : M. Lorrain , j'ai dit à Céline que le loyer pour la chambre simple était de 450 euros par mois et que toutes les dépenses pour l'eau , le chauffage et l'électricité étaient incluses.

M. Lorrain : Oui, c'est vrai! Merci Gilles.

Céline : M. Lorrain, je voudrais vous demander une faveur. J'ai une bourse et je reçois de l'argent le 15 de chaque mois. Est-il possible de payer le loyer le 16?

M. Lorrain : Habituellement, les autres locataires me payent la première semaine du mois, mais dans votre cas, je peux attendre jusqu'au 16.

Céline : Je vous remercie, vous êtes très gentil !

M. Lorrain : Céline, pouvez-vous me payer en espèces ?

Céline : Oui, bien sûr ! J'avais pensé payer par chèque, mais ce n'est pas un problème.

M. Lorrain : Bon, en attendant, je vais préparer le reçu pour vous. Quel est votre nom ?

Céline : Rivaud. Céline Rivaud.

M. Lorrain : Dois-je aussi écrire l'adresse de la ville où vous résidez ?

Céline : Oui, le reçu doit être rempli avec toutes les informations parce que je dois le donner au bureau des bourses de l'Université.

M. Lorrain : C'est bien, alors donnez-la-moi.

Céline : Je suis résidente au 11, rue de Rome à Grenoble.

Gilles : M. Lorrain, je peux déjà payer mon loyer et Lisa aussi. En ce moment, Lisa est en Bretagne chez ses cousins, mais elle m'a donné les 350 euros.

M. Lorrain : Parfait Gilles ! Voici les deux reçus. Un pour vous et un pour Lisa.

Gilles : Merci beaucoup !

M. Lorrain : Bon, j'ai à faire. Céline, je viendrai vous voir le 16.

Céline : Très bien, merci ! A bientôt

Gilles : Au revoir, bonne soirée !

M. Lorrain : Au revoir !

Compréhension orale

Exercice1.

Complétez le texte à trous résumant l'échange entre Céline, Gilles et son propriétaire à l'aide des mots ci-dessous. N'oubliez de conjuguer les verbes au temps qui convient.

paiement	préciser	charges	envisager	approuver	avoir
s'appeler	part	définir	présent	recevoir	présenter
montant	accompagner	frais	faveur	prêter	destiner

Le propriétaire _____ M. Lorrain. Aujourd'hui, il est _____ pour discuter sur le
_____ des loyers. Gilles _____ Céline au propriétaire, il l'_____. Il
_____ qu'il a déjà fait _____ à Cécile le _____ du loyer et que les
_____ étaient comprises. Seul les _____ de la connexion internet serait à la charge de
Céline si elle en _____. Céline demande une _____ à M. Lorrain de _____
la date du paiement au 16 de chaque mois car elle ne _____ le versement de sa bourse que
le 15. M. Lorrain _____ sa demande même si en général c'est à la première semaine qu'il
reçoit les loyers des autres locataires. Il doit _____ attention à ce qu'il y _____ l'adresse de
sa résidence sur le reçu du loyer _____ à Céline, pour qu'il soit accepté au bureau des
bourses de l'université de Céline.

Compréhension écrite - notions pratiques

Exercice 2.

Cochez vrai ou faux à quelques précautions à prendre avant de signer un contrat ou juste après le contrat conclu.

	FAUX	VRAI
1. Lorsqu'on arrive au bas de l'immeuble, vérifier s'il y a un code si la sécurité est assurée.		
2. Il faut mettre une étiquette avec son nom sur la boîte aux lettres.		
3. Voir s'il y a un ascenseur pour monter facilement les courses.		
4. Vérifier à l'intérieur s'il n'y a rien à refaire.		
5. Ouvrir les robinets et allumer les lumières pour voir si tout fonctionne.		
6. C'est mal vu de compter le nombre d'ustensiles ou vaisselles existantes.		
7. Jeter les objets existants si certains ne vous plaisent pas.		
8. Prendre quelques photos du lieu montrant avant de s'y loger.		
9. Ce n'est pas nécessaire de demander des quittances de loyer.		
10. A chaque fois qu'il y a un problème ou une demande, il faut prévenir le propriétaire par une lettre manuscrite : c'est obligatoire au niveau de la loi.		

Expression écrite

Exercice 3.

Vous recherchez un locataire et vous allez mettre une annonce en ligne. Rédiger une annonce courte qui décrit l'appartement à l'aide des termes que vous avez appris.

GRAMMAIRE

Verbes : vouloir, pouvoir, valoir, devoir, falloir (au présent)

Les verbes vouloir, pouvoir, valoir, se conjuguent de façon identique avec les terminaisons : -x, -x, -t au singulier et -ons, -ez, -ent au pluriel, tandis que le verbe devoir se conjugue avec les terminaisons : -s, -s, -t au singulier et et -ons, -ez, -ent au pluriel tel que le verbe savoir. Enfin, falloir se conjugue qu'à la 3^{ème} personne du singulier le « il » impersonnel.

	vouloir		pouvoir		valoir
Je	veu x	Je	peu x	Je	vau x
Tu	veu x	Tu	peu x	Tu	vau x
Il/Elle/On	veut	Il/Elle/On	peut	Il/Elle/On	vaut
Nous	vou lons	Nous	pouv ons	Nous	val ons
Vous	vou lez	Vous	pouv ez	Vous	vale z
Ils	veul ent	Ils	peuv ent	Ils	val ent
	devoir		falloir		
Je	dois				
Tu	dois				
Il/Elle/On	doit	Il	faut		
Nous	dev ons				
Vous	deve z				
Ils	doiv ent				

Exercice

Il faut ou il vaut mieux ? Entourez la bonne réponse

- J'ai perdu mon portefeuille. → [Il faut / il vaut mieux] aller au commissariat.
- Vous vous êtes disputé avec votre amie. → [Il faut / il vaut mieux] lui dire pardon.
- Vous avez un entretien pour un emploi. → [Il faut / il vaut mieux] s'habiller formellement.

4. Tous les mois de juin, vous recevez une lettre de la trésorerie. → [Il faut / il vaut mieux] déclarer votre impôt.
5. Vous n'avez pas suffisamment le moyen pour nourrir vos enfants. → [Il faut / il vaut mieux] demander un soutien financier à la CAF.
6. Vous avez trouvé un tumeur dans le cerveau. → [Il faut / il vaut mieux] effectuer un examen total.
7. Vous voulez conduire. → [Il faut / il vaut mieux] passer les codes de la route.
8. Vous faites une dépression. → [Il faut / il vaut mieux] consulter un psychologue.
9. Vos chaussures vous font mal aux pieds. → [Il faut / il vaut mieux] acheter des nouvelles.
10. Votre supérieur vous demande de soumettre un rapport. → [Il faut / il vaut mieux] le rendre le plutôt possible.

Exercice

Pouvoir ou vouloir ? Entourez la bonne réponse.

1. Je me sens grosse, je [veux/peux] suivre un régime.
2. On [veut/peut] refuser une invitation si cela ne vous chante pas.
3. Mes amis [veulent/peuvent] habiter à la campagne pour avoir une vie calme.
4. La police [veut/peut] vous arrêter si vous n'obéissez pas à la loi.
5. Ce bureau [veut/peut] être rénové, il est un peu usé.
6. Les manifestants [veulent/peuvent] obtenir le « oui » du gouvernement.
7. Les ouvriers [ne veulent pas / ne peuvent pas] perdre leur emploi.
8. Mon compagnon et moi [voulons/pouvons] nous marier.
9. Je peux mettre mon argent dans des actions mais je [ne veux pas/ne peux pas].
10. Vous [voulez/pouvez] investir autant que vous voulez.

Exercice

Cochez la colonne qui correspond au mieux au critère.

On peut...	On ne peut pas...	
		fumer dans le métro
		entrer dans un train avec son vélo
		prendre l'avion avec une arme
		payer un déjeuner avec un ticket restaurant
		demander à son employeur de se faire payer la moitié de ses frais de transport
		griller le feu sur la route.
		décrocher un appel pendant un entretien
		Se marier 10 fois dans la vie
		poser ses congés quand on veut sans consulter son supérieur
		peut résilier un abonnement téléphonique du jour au lendemain
		annuler un rendez-vous sans avoir prévenu la personne

Exercice

Cochez la colonne qui correspond au mieux au critère.

On doit...	On ne doit pas...	
		prendre un vêtement d'une boutique sans avoir payé
		soumettre au commissariat un objet perdu
		respecter les codes sociaux pour bien y intégrer
		être en retard à un entretien
		ce que l'on veut pour atteindre ses objectifs
		demander l'âge à une femme
		Connaître ses points forts pour trouver son métier
		faire confiance à n'importe qui
		avoir confiance en soi pour convaincre son interlocuteur
		se fier aux apparences

EN FRANCE

En France, dans des grandes villes, il y a des appartements, des pavillons, des foyers, des résidences et dans des banlieues ou à la campagne, on peut y trouver en plus, des maisonnettes ou des maisons.

Habitez à la campagne si vous préférez la tranquillité et la nature mais il faudra se munir d'une voiture pour aller au travail et ce à moins d'une heure et demie de chez vous. Tandis que si vous préférez profiter des sorties culturelles ou trouver un emploi près de chez vous, il vaut mieux envisager de vivre dans un centre ville ou dans des grandes villes comme Paris, Lyon, Toulouse...

	avantages	inconvénients
Notre nouvelle maison se trouve pas très loin du centre ville.		
Je mets deux heures pour aller au travail.		
Au travail, il y a une crèche pour faire garder mon enfant pendant que je travaille.		
Mon mari est grand alors il attrape facilement les produits étalés tout haut.		
Je suis myope et je ne vois pas de loin.		
Mes parents possèdent une voiture et je peux l'emprunter pour voyager avec mes amis.		
Dans le nouvel abonnement téléphonique, il y a deux heures de communication et trois numéros à pouvoir appeler gratuitement.		
Mon époux touche un salaire important ; seulement, il travaille à l'étranger et on ne se voit qu'une fois par an au Nouvel an.		
Je suis passionnée de mode mais ça me revient trop cher d'acheter des vêtements à mes frais pour vendre ceux de la boutique.		
Mon patron m'engage pour travailler dans son entreprise et m'offre un logement de son entreprise.		

VOCABULAIRE

colocataire (n.m./n.f.) : une personne avec qui on partage un logement
 ravi(e) (adj.) : être content(e)

chambre simple(n.f.): : petite chambre mais avec un lit pour une personne ou pour deux
les dépenses (n.f.): de l'argent à payer pour la consommation
inclus(e) (adj.) : compris dedans, faisant partie
exclus(e) : en dehors de, ne faisant pas partie
une location : le fait de louer un logement et ne pas l'acheter
une faveur : un service exceptionnel
une bourse : de l'aide financière
un loyer : le frais de la location
un / une locataire : une personne qui loue un appartement (\neq propriétaire)
ça me va = ça me convient
ne vous inquiétez pas = pas de souci
une colocation : le fait de partager un logement (ex faire une colocation)

Corrigé

Exercice 1.

Complétez le texte à trous résumant l'échange entre Céline, Gilles et son propriétaire.

Le propriétaire s'appelle M. Lorrain. Aujourd'hui, il est présent pour discuter sur le paiement des loyers. Gilles présente Céline au propriétaire, il l'accompagne. Il précise qu'il a déjà fait part à Cécile le montant du loyer et que les charges étaient comprises. Seul les frais de la connexion internet serait à la charge de Céline si elle en envisage. Céline demande une faveur à M. Lorrain de définir la date du paiement au 16 de chaque mois car elle ne reçoit le versement de sa bourse que le 15. M. Lorrain approuve sa demande même si en général c'est à la première semaine qu'il reçoit les loyers des autres locataires. Il doit prêter attention à ce qu'il y ait l'adresse de sa résidence sur le reçu du loyer destiné à Céline, pour qu'il soit accepté au bureau des bourses de l'université de Céline.

Exercice 2.

Cochez vrai ou faux à quelques précautions à prendre avant de signer un contrat ou juste après le contrat conclu.

	VRAI	FAUX
1. Lorsqu'on arrive au bas de l'immeuble, vérifier s'il y a un code, si la sécurité est assurée.	x	
2. Il faut mettre une étiquette avec son nom sur la boîte aux lettres.	x	
3. Voir s'il y a un ascenseur pour monter facilement les courses.	x	
4. Vérifier à l'intérieur s'il n'y a rien à refaire.	x	
5. Ouvrir les robinets et allumer les lumières pour voir si tout fonctionne.	x	
6. C'est mal vu de compter le nombre d'ustensiles ou vaisselles existantes.		x
7. Jeter les objets existants si certains ne vous plaisent pas.		x
8. Prendre quelques photos du lieu montrant avant de s'y loger.	x	
9. Ce n'est pas nécessaire de demander des quittances de loyer.		x
10. A chaque fois qu'il y a un problème ou une demande, il faut prévenir le propriétaire par une lettre manuscrite : c'est obligatoire au niveau de la loi.	x	